



Bản Tin QuickNotes Tháng Tám 2017

Phiên bản Trở Lại Trường

Chào Đón Các Học Sinh Đi Học Lại!

Khi mùa hè gần chấm dứt, MCPS đang chuẩn bị để chào đón các học sinh và nhân viên trở lại một niên học hào hứng khác. Học khu quận đã phát hành một thông điệp video ngắn nhấn mạnh các ưu tiên cho niên học sắp tới và cam kết lâu dài của học khu để bảo đảm rằng mọi học sinh sẽ nhận được một nền giáo dục công lập đẳng cấp thế giới.

Video Trở lại Trường năm nay có Chủ tịch Hội đồng Giáo dục Michael Durso và Tổng Giám Đốc Học Đường Jack Smith, với sự xuất hiện đặc biệt của Sean Pang, *Thầy Giáo của năm 2017* Washington Post; Tiến sĩ Traci Townsend, hiệu trưởng trường Trung Học Cấp II Silver Creek mới khai trương trong năm nay; Và Irene Thompson, quản lý quán cà phê tại trường Trung Học Cấp III Watkins Mill.

Chào mừng niên học 2017-2018!

[Đọc thông điệp của Giám Đốc Smith cho nhân viên về cam kết của trường học đối với các giá trị cốt lõi của trường](#)

MCPS Chào Mừng 26 Hiệu Trưởng Mới

Hơn 161,000 học sinh sẽ quay trở lại trường vào ngày thứ Ba 5 tháng 9 để bắt đầu niên học 2017-2018. Hơn 900 giáo chức đã được tuyển dụng, và có 26 hiệu trưởng mới đang háo hức làm quen với các học sinh mới và gia đình của họ. Các vị hiệu trưởng này đã được yêu cầu chia sẻ với *MCPS QuickNotes* một sự thật vui hay thú vị mà họ muốn cho cộng đồng trường học của họ biết.

Các Trường Tiểu Học

Lawrence Chep, hiệu trưởng, Clopper Mill Elementary School

Karen M. Cox, hiệu trưởng, Westbrook Elementary School

Tôi là một người mẹ bận rộn, tự hào của một học sinh lớp 7 và hai học sinh lớp 6 (tất cả học tại MCPS) và tôi thích hưởng thời gian nghỉ ngơi tại bãi biển!

Mark Craemer, hiệu trưởng, Darnestown Elementary School

Vợ tôi và ba người chị vợ của tôi là những nhà giáo. Gia đình chúng tôi rất say mê việc dạy và học và chúng tôi thích nói về những cách có ảnh hưởng tích cực đến đời sống của các trẻ em.

Kristin Donohue, hiệu trưởng, Cannon Road Elementary School

Tôi thích đi Zumba và nhảy theo nhạc Latin. Tôi vừa mới nghỉ hè ở Puerto Vallarta và tôi biết nhiều bài hát Latin đã được chơi tại khu nghỉ mát!

Matthew Hawkins, hiệu trưởng, Viers Mill Elementary School

Vợ tôi, Jessica, là một chuyên viên trị liệu về ngôn ngữ tại MCPS. Chúng tôi thích chơi ngoài trời với hai con trai của chúng tôi Cameron và Chase, và thăm viếng gia đình họ hàng sống ở tiểu bang khác.

M. Deneise Hammond, hiệu trưởng, Rachel Carson Elementary School

Tôi thích dành thời gian với người chồng 17 năm của tôi, Chris, và con trai 7 tuổi của tôi C.J. Tôi luôn cố gắng để lại một chút khả quan bất cứ nơi nào tôi đến.

Lisa Henry, hiệu trưởng, Summit Hall Elementary School

Gia đình tôi và tôi thích dành thì giờ với nhau ở bãi biển. Tôi có hai người con gái đang học tại trường tiểu học Matsunaga.

Craig Jackson, hiệu trưởng, Woodlin Elementary School

Courtney Jones, hiệu trưởng, Cashell Elementary School

Mỗi niên học là một khởi đầu. Ngày đầu tiên của trường là cơ hội hoàn hảo để bắt đầu các thói quen thường xuyên của gia đình bạn.

Xavier Kimber, hiệu trưởng, Brookhaven Elementary School

Khi tôi không ở nơi tập bowling cho con gái tôi Zai hay luyện tập bóng chày cho con trai tôi Evan, tôi thích đi du lịch mỗi năm một lần để xem Oakland Raiders chơi.

Jae Lee, hiệu trưởng, Carderock Springs Elementary School

Tôi sinh ra và lớn lên ở Seoul, Hàn Quốc trước khi nhập cư Hoa Kỳ khi tôi được 13 tuổi. Vợ tôi và tôi đang chờ mong con gái thứ nhì của chúng tôi ra đời vào tháng Mười.

MaryBeth O. Mantzouranis, hiệu trưởng, Weller Road Elementary School
Những điều tôi yêu thích là được ở bãi biển và để dành thì giờ cho con trai tôi (một học sinh sắp lên lớp 12 mà thực sự thích là bạn của tôi). Điều thích nhất là khi chúng tôi ở ngoài biển với nhau!

Candace Ross, hiệu trưởng, Kensington Parkwood Elementary School
Tôi sống bên Pháp trong một năm và thu băng học tiếng Anh cho các học sinh.

Daniel K. Tucci, hiệu trưởng, Garrett Park Elementary School
Vợ tôi làm việc tại trường Trung Học Cấp II Dr. Martin Luther King. Tôi thích xem hai người con gái của tôi chơi thể thao - golf, đá banh và bơi.

Các Trường Trung Học Cấp II

Norman Coleman, hiệu trưởng, Francis Scott Key Middle School
Tôi đã trượt dây qua các hẻm núi cao hơn 2,000 feet trên mặt đất!

Matt Johnson, hiệu trưởng, Eastern Middle School
Tôi thích chơi đá bóng và nuôi ong khi không đi chơi với vợ tôi và gia đình.

Kisha Logan, hiệu trưởng, Montgomery Village Middle School
Khi tôi còn là sinh viên của Trường Đại Học Maryland, College Park, tôi là thành viên của Ban nhạc Diễn hành Mighty Sound of Maryland với tư cách là thổi sáo và kèn mellophone. Tôi đã có cơ hội đi du lịch cùng với Terps và diễn hành tại cuộc duyệt binh vào Ngày Lễ Tạ ơn của Macy!

Alana Murray, hiệu trưởng, Shady Grove Middle School
Tôi là một của cặp sinh đôi! Chị tôi là giáo sư luật tại Marquette University. Với hai bà nội và ngoại là cô giáo, giáo dục ở trong gia đình!

Heidi Slatcoff, hiệu trưởng, Earle B. Wood Middle School
Là một cựu cầu thủ bóng chuyền tại trường đại học, tôi tiếp tục yêu thể thao và tôi thích tham dự các cuộc chơi thể thao khác nhau.

Traci Townsend, hiệu trưởng, Silver Creek Middle School
Tôi thích tập thể dục và hầu hết mỗi buổi sáng tôi luyện tập để bắt đầu một ngày tốt. Là một phần của cộng đồng Silver Creek mới là một trong những sự kiện thú vị nhất mà tôi đã tham gia trong sự nghiệp MCPS của tôi.

Trường Trung Học Cấp III

Casey Crouse, hiệu trưởng, Damascus High School
Tôi thích dành thời gian với hai đứa con trai của chúng tôi, 17 và 14 tuổi. Nơi chúng tôi ưa chuộng là bãi biển nơi mặt trời chiếu sáng và nước ấm áp.

Shawn Krasa, hiệu trưởng, Thomas Edison ([video](#))

Joshua Munsey, hiệu trưởng, John L. Gildner Regional Institute for Children and Adolescents
Tôi là một sản phẩm của MCPS (Trường Trung Học Cấp III Wheaton) thích dành thời gian cho vợ tôi, tốt nghiệp trường Trung Học Cấp III Gaithersburg, và các con tôi, tất cả đều là học sinh MCPS (Trường Tiểu Học Olney, Trường Trung Học Cấp II Rosa Parks và Trường Trung Học Cấp III Sherwood).

Edward Owusu, hiệu trưởng, Clarksburg High School
Người thầy đầu tiên của tôi (mẹ tôi) bảo tôi hãy tận hưởng mọi phần học hỏi và học tập ở trường. Tôi đã nghe lời khuyên này và yêu thích những gì tôi làm. Tôi đang sống trong giấc mộng của tôi!

Robert Sinclair, hiệu trưởng, James Hubert Blake High School
Tôi hạnh diện là phụ huynh của hai học sinh MCPS, một học sinh lớp 10 tại trường trung học cấp III Northwest và một em lớp 7 tại trường trung học cấp II Kingsview. Tôi đam mê về việc cung cấp cho mỗi học sinh một môi trường học tập mà tôi muốn cho các con tôi.

Các Hiệu Trưởng Tạm Thời

Jon Green, hiệu trưởng tạm, John Poole Middle School
Vợ tôi và tôi đã gặp nhau khi đang dạy toán tại trường Blake High School. Chúng tôi hạnh diện là phụ huynh của ba con đang học tại MCPS. Tôi thích cà phê, chạy và Yankees!

Danh Sách Kiểm Điểm: Chuẩn Bị Sẵn Sàng Cho Niên Học 2017-2018

Quý vị Phụ huynh, đây là khởi đầu của một năm học mới! Đây là một danh sách kiểm điểm những điều để bảo đảm là quý vị đã được trang bị những thông tin quý vị cần biết để có được một năm học thành công:

- ✓ Hãy điền vào Phiếu Thông Tin Khẩn Cấp Học Sinh của con quý vị để nhà trường tiếp xúc với quý vị về việc đóng cửa trường, đau ốm và các tin cập nhật quan trọng. Nhớ cho nhà trường biết nếu các thông tin của quý vị có thay đổi trong năm học.
- ✓ Ghi danh cho công phụ huynh myMCPS! myMCPS là một hệ thống mạng cho phép phụ huynh học sinh trung học cấp II và cấp III theo dõi điểm và các bài tập của các em. Các phụ huynh học sinh tiểu học sẽ có thể ghi danh cho công thông tin trong tháng 10. Các phụ huynh tiểu học và trung học cũng có thể liên kết bằng cách tải xuống app mới myMCPS. Chương trình app là miễn phí và có tại tiệm iPhone App và Google Play.

- ✓ Xem, in hay tải xuống [lich trường học 2017-2018](#) và biết tin tức về những ngày và các sự kiện quan trọng. Công cụ lịch tương tác này cho phép các người sử dụng lập ra lịch riêng của mình để họ có thể nhìn thấy thông tin quan trọng đối với họ.
- ✓ Lấy [thông tin về tuyến xe buýt](#) của con quý vị. Quý vị phụ huynh nào có thắc mắc về các tuyến xe buýt có thể tìm các câu trả lời [tại đây](#).
- ✓ Xin nhớ dùng [MySchoolBucks](#) để đóng thêm tiền bữa ăn trong trường vào tài khoản của con quý vị. Việc này sẽ tránh cho con quý vị khỏi phải đem theo tiền mặt đến trường mỗi ngày. Nhà ăn của trường cũng có nhận ngân khoản đóng trước bằng tiền mặt hay chi phiếu.
- ✓ Nếu quý vị có con em học lớp 7 và/hay lớp 8, hãy chắc chắn là các em đã được chủng ngừa Tdap và MCV4 trước khi bắt đầu niên học. Các học sinh không tuân thủ [các yêu cầu về chủng ngừa của Maryland](#) sẽ không được đến trường cho đến khi các em đưa ra được chứng từ.
- ✓ [Tìm hiểu nhiều hơn về các luật lệ và điều lệ của trường học.](#)
- ✓ Hãy thu xếp tham dự [Đêm Back-to-School \(Trở Lại Trường\)](#) tại trường của con quý vị.
- ✓ Hãy giữ liên lạc với MCPS trong suốt niên học. Hãy theo dõi chúng tôi trên Twitter ([@mcps](#)), ghi danh với [AlertMCPS](#), [xem MCPS TV](#), và tải xuống [myMCPS parent portal](#).

Hãy Gửi Cho Chúng Tôi Những Tấm Hình Của Quý Vị Về Ngày Khai Trường

Dù đây là ngày đầu tiên vào lớp mẫu giáo hay bắt đầu năm học cuối cấp trung học của con quý vị, ngày tựu trường luôn luôn là thời gian đặc biệt đối với các phụ huynh. Hãy giúp chúng tôi ghi lại được những giây phút hào hứng và đáng ghi nhớ quanh học khu bằng cách gửi những tấm hình ưa thích chụp ngày tựu trường của quý vị! Nhiều tấm hình sẽ được chia sẻ trên trang mạng và truyền thông xã hội của học khu bắt đầu từ sáng thứ Ba.

Với email, xin quý vị phụ huynh hãy lựa chọn tấm hình nằm ngang đẹp nhất về ngày khai trường và gửi tấm hình đó như một tập hồ sơ .jpeg (không quá 4 MB) cho pio@mcpsmd.org. Xin hãy viết tên, cấp lớp và trường của con quý vị (chúng tôi sẽ không công bố họ).

Với các trang truyền thông xã hội, phụ huynh và học sinh có thể đăng tải hình lên Twitter dùng từ mô tả hashtag #MCPSfirstday. Một số hình đăng tải sẽ được tweet lại trên tin cập nhật của MCPS Twitter.

Khi gửi hình đến, phụ huynh đã đồng ý cho sử dụng hình ảnh ấy để đăng trên trang mạng MCPS. Nếu quý vị có câu hỏi, xin liên lạc với Department of Public Information and Web Services tại 240-740-2837 hay email cho chúng tôi tại pio@mcpsmd.org.

Những Phòng Y Tế Chủng Ngừa Miễn Phí Được Phục Vụ Trong Tháng 8

Tiểu bang Maryland đòi hỏi tất cả các học sinh lớp 7 phải có một mũi chủng ngừa Tdap (Tetanus-diphtheria-attenuated pertussis) và một mũi meningococcal (MCV4) trước ngày bắt đầu của niên học.

Nhân viên Sở Y Tế và Xã Hội Quận Montgomery cung cấp dịch vụ chích ngừa Tdap và MCV4 miễn phí cho các học sinh tại nhiều địa điểm khắp quận trong tháng 8. Các học sinh lớp 8, 9 và 10 vào học trường Maryland lần đầu tiên cũng phải được chích ngừa để tuân theo các đòi hỏi này. Không cần phải lấy hẹn nhưng một phụ huynh hay một người lớn được ủy thác phải có mặt. Xin đem theo một bản hồ sơ chích ngừa của con em đến phòng y tế.

Các trung tâm y tế sẽ được tổ chức tại các địa điểm sau đây:

Trung Tâm Chủng Ngừa

School Health Services Center
4910 Macon Road, Rockville
Thứ Hai, thứ Tư và thứ Sáu
8 giờ 30 sáng – 11 giờ 20 sáng

Dennis Avenue Health Center
2000 Dennis Avenue, Silver Spring
Thứ Ba 8 giờ 30 sáng – 4 giờ chiều

Germantown Health Center
12900 Middlebrook Road, 2nd floor, Germantown
Thứ Tư - 8 giờ 30 sáng – 12 giờ trưa Thứ Năm - 1 giờ trưa - 4 giờ chiều

Silver Spring Health Center
8630 Fenton Street, 10th floor, Silver Spring
Thứ Tư
8 giờ 30 sáng – 4 giờ chiều

Để biết thêm chi tiết về trung tâm y tế, xin gọi 240-777-1050.